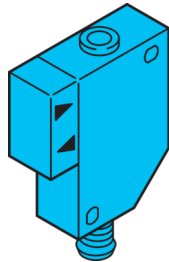


OTV 40 K 200 P3K-TSL

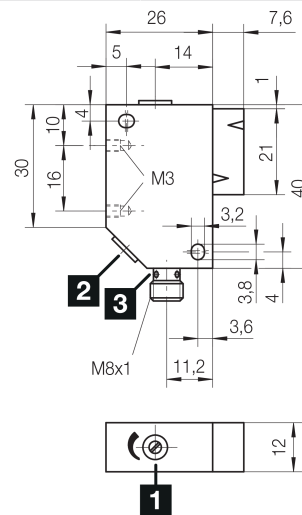
Reflexionslichttaster mit Hintergrundausblendung

Retroreflective diffuse sensors with background suppression

Détecteur à réflexion directe avec suppression d'arrière-plan



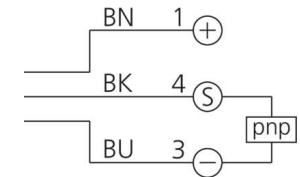
di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com



1) Potentiometer / Potentiometer / Potentiomètre
2) NO/NC / NO/ NC / NO/NC

3) LED / LED / LED

mm



BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Tastweite	Scanning range	Plage de détection	200 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	10 ... 35 V DC
Leerlaufstrom (max.)	No-load current (max.)	Courant de marche à vide (max.)	30 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 200 mA, NO/NC
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	0 ... +60 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	III, Betrieb an Schutzkleinspannung / III, operation on protective low voltage / III, utilisation en très basse tension de sécurité

Stand 19.03.24, Änderungen vorbehalten
As of 03/19/24, subject to change
État 19.03.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction



Sicherheitshinweise



Allgemeiner Sicherheitshinweis

WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1 /-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!

Safety instructions



General safety notice

WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!

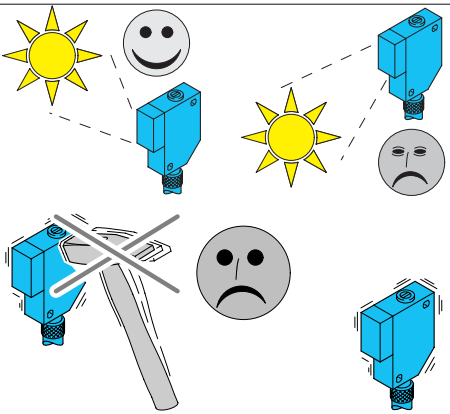
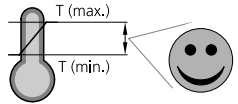
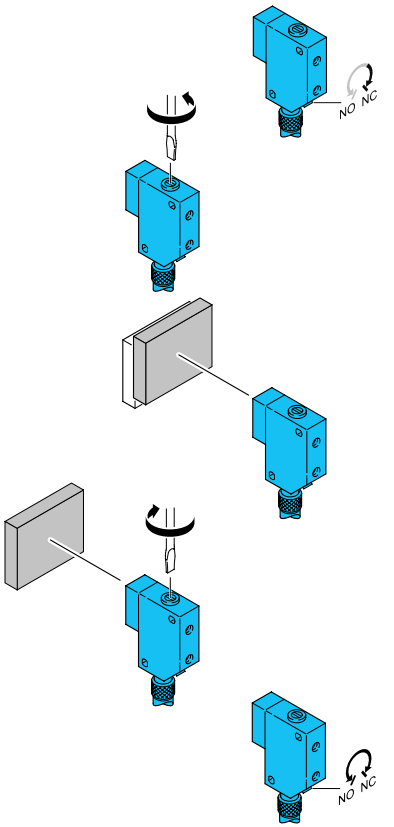
Consignes de sécurité



Consigne de sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1/-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

	Lichttaster Fremdlicht: Starkes Fremdlicht im Erfassungsbereich des Empfängers vermeiden. Mechanische Belastungen: Der Sensor ist gegen mechanische Belastungen z.B. Stöße und Schläge zu schützen. Der Sensor darf in beliebiger Einbaulage montiert werden, hierbei ist eine erschütterungsfreie und schwingungsdämpfende Montage zu beachten. Alle gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb sind zu beachten.	Diffuse Sensor Ambient light: Avoid strong ambient shining into the detection range of the receiver. Mechanical loads: The sensor has to be protected against mechanical stress for example shocks and impacts. The sensor can be mounted in any position, however a vibration-free or vibration-dampening assembly must be observed. Please consider all device-specific details covering connection and operation.	Détecteur à réflexion directe Lumière ambiante : Éviter les lumières intenses dans le champ du récepteur. Charges mécaniques : Le capteur doit être protégé contre les chocs et impacts. Le capteur peut être monté dans toutes les positions, toutefois, le montage devra se faire sans vibrations. Vérifier les détails techniques concernant le raccordement et le fonctionnement du produit.
	Temperaturbereich: Der Betrieb außerhalb dem angegebenen Temperaturbereich ist nicht zulässig.	Temperature range: Operation outside the specified temperature range is not allowed.	Plage de température : Le fonctionnement en dehors de la plage définie n'est pas autorisé.
	Vorbereiten: Schaltfunktion zum Einrichten auf NO (Rechtsanschlag) stellen. Potentiometer gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Ausgang ist ausgeschaltet, die LED ist erloschen. Den Sensor auf das Objekt ausrichten. Objekt detektieren: Potentiometer langsam im Uhrzeigersinn drehen bis der Ausgang schaltet und die Stecker-LED permanent leuchtet. Schaltfunktion NO/NC wählen. Pflegehinweis: Die optischen Scheiben sind mit einem weichen, staubfreien Tuch zu reinigen.	Preparation: Set the switching function to NO (turn right). Turn the potentiometer counter clockwise. The output is switched off, the LED is off. Align the sensor to the object. Detect object: Turn the potentiometer slowly clockwise until the output is switching and the connector-LED permanently flashes. Select switching function NO/NC. Care instructions: The optical plate should be cleaned with a soft, lint-free cloth.	Préparation : Régler le potentiomètre sur NO (tourné à droite). Tourner potentiomètre de sensibilité dans le sens anti-horaire. La sortie change d'état, la LED est éteinte. Aligner l'OTV 40 ... sur l'objet. Détection de l'objet : Tourner lentement le potentiomètre dans le sens horaire jusqu'à ce que le signal soit actif et que les 2 LED clignotent de façon permanente. Sélection du mode de fonctionnement NO ou NC. Précautions : Le nettoyage de l'optique devra se faire avec un chiffon doux non pelucheux.